

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3416/83

af 2. december 1983

om levering af forskellige partier smør som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/83 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82 af 26. april 1982, om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 ⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har Indien anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder smør;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og buttermilk som fødevarehjælp ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1886/83 ⁽⁵⁾; det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De interventionsorganer leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 smør som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 12. 7. 1983, s. 29.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Licitationsbekendtgørelse ⁽¹⁾

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program, Rådets forordninger: (EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1039/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager:	} republikken Indien
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ :	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Samlet mængde:	600 t
7. Oprindelse af smør:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	⁽²⁾

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program, Rådets forordninger: (EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1039/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager:	} republikken Indien
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ :	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Samlet mængde:	200 t
7. Oprindelse af smør:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«
12. Afskibningsperiode:	før den 29. februar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 29. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	(2)

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program, Rådets forordninger: (EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1039/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager:	} republikken Indien
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Samlet mængde:	200 t
7. Oprindelse af smør:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. marts 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 31. marts 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	(2)

Noter

(¹) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(²) Det usaltede smør skal være fremstillet af pasteuriseret, usyrnet fløde og må ikke indeholde farvestof eller neutraliseringsmiddel. Smørret må ikke have luft og skal have en ensartet konsistens.

Smørret skal opfylde følgende tekniske specifikationer:

- fedtindhold: minimum 82 %
- vandindhold: maksimum 16 %,
- indhold af ikke-fedtholdigt tørstof: maksimum 1,5 %,
- pH: mellem 6 og 6,7.

Emballagen skal opfylde bestemmelserne i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 685/69.

Smørret skal transporteres ved en temperatur på mellem -18°C og -10°C (mellem 0°F og 14°F). Gær- og mugsvampe: under 20 pr. g.
